



Department of Modern Languages and Business Communication

in partnership with



## PROGRAM

The 13th International Conference  
*Synergies in Communication (SiC 2025)*  
Bucharest, Romania  
30-31 October 2025  
(hybrid format)



### CONFERENCE SCHEDULE



#### Thursday, October 30<sup>th</sup> 2025

<b>09.00 – 09.30</b> REGISTRATION	<b>hybrid: in-person &amp; ZOOM</b>
<b>09.30 – 10.00</b> WELCOME AND OPENING REMARKS	<b>VENUE:</b> Sala de consiliu a Direcției de Relații Internaționale, ASE, Piața Romană nr. 8
<b>10.00 - 12.00</b> OPENING PLENARIES	
<b>12.00 – 12.30</b> Coffee Break	
<b>12.30 – 18.00</b> PARALLEL SESSIONS	<b>hybrid: in-person &amp; ZOOM</b>

#### Friday, October 31<sup>st</sup> 2025

<b>10.00 – 11.00</b> PLENARY	<b>hybrid: in-person &amp; ZOOM</b>
<b>11.00 – 11.30</b> Coffee Break	<b>VENUE:</b> Sala de consiliu a Direcției de Relații Internaționale, ASE, Piața Romană nr. 8
<b>11.30 – 18:00</b> PARALLEL SESSIONS	
<b>17.30 – 18.15</b> CLOSING PLENARY	<b>hybrid: in-person &amp; ZOOM</b>
	<b>VENUE:</b> Room 8406, Tache Ionescu nr. 11



## CONFERENCE PLENARY SESSIONS DAY 1

### Thursday, 30<sup>TH</sup> October 2025

#### 9.00 – 9.30: Registration

#### 9.30 – 10.00: Welcome and Opening Remarks

**ZOOM:** <https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&omn=84433729546>

Meeting ID: 382 817 4322

Passcode: 12345

**Alina-Mihaela DIMA**, Vice-Rector, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**Marius Constantin PROFIROIU**, Vice-Rector, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**Ioan-Radu PETRARIU**, Dean of the Faculty of International Business and Economics, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**Anca-Teodora ȘERBAN-OPRESCU**, Head of the Department of Modern Languages & Business Communication, Bucharest University of Economic Studies, Romania

#### 10.00– 12.00: PLENARIES

**ZOOM:** <https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&omn=84433729546>

**Julio GIMENEZ**, Principal Lecturer - English Language and Academic & Professional Literacies, Westminster Centre for Education and Teaching Innovation, University of Westminster, London, UK

*Digital dialogues: Researching and teaching science communication for a diverse world*

**Monica VLAD**, Professor Director of the Institute of Doctoral Studies, “Ovidius” University of Constanța

**Alina BUZATU**, Assoc Professor. Dean, Faculty of Letters, “Ovidius” University of Constanța, Romania

*Entre autorité(s) et autonomie dans l'apprentissage des genres académiques.*

*Le cas du projet DILAN*

**Moderators:** **Anca-Teodora ȘERBAN-OPRESCU**, Head of Department of Modern Languages & Business Communication & **Laura MUREȘAN**, Bucharest University of Economic Studies, Romania



## CONFERENCE PLENARY SESSIONS DAY 2

### Friday 31<sup>st</sup> October 2025

#### 10.00– 11.00: PLENARY

**ZOOM:** <https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&omn=84853626762>

**Cristina NEESHAM**, Professor, Newcastle University, UK | School of Business, Law and Entrepreneurship, Swinburne University of Technology, Australia

*Multi-, Inter- and Trans-Disciplinarity in Sustainability Research*

**Moderator:** **Laura MUREȘAN**, Bucharest University of Economic Studies, Romania

#### 17.30– 18.10: CLOSING PLENARY

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcdcf6CfpqooaQgBOJNVz7nUjd.1>

**Ileana Alexandra ORLICH**, School of Civic and Economic Thought and Leadership, Arizona State University (ASU), USA

*To the East of the West: Tales from a Moldavian Country Inn*

**Moderator:** **Dana RADLER**, Bucharest University of Economic Studies, Romania

## ACADEMIC PARALLEL PANELS OVERVIEW

Parallel Sessions		ZOOM Link
<i>PANEL 1: Synergies in Linguistics, Business and (Inter)Cultural Communication (Online)</i> - (Part I-English Section)	<b>Day 1</b> 15.00 - 17.30	<a href="https://ase.zoom.us/j/96701200345?pwd=ljR0UAVlCZppcevBNXEZC3e6awaDku.1">https://ase.zoom.us/j/96701200345?pwd=ljR0UAVlCZppcevBNXEZC3e6awaDku.1</a>
<i>PANEL 1: Synergies in Linguistics, Business and (Inter)Cultural Communication (Online)</i> - (Part II-English Section)	<b>Day 2</b> 15.00 - 17.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/97806551960?pwd=IMwKqZMPbftbMLm08KZCus02SIjP04.1">https://ase.zoom.us/j/97806551960?pwd=IMwKqZMPbftbMLm08KZCus02SIjP04.1</a>
<i>PANEL 1: Synergies in Linguistics, Business and (Inter)Cultural Communication (Online)</i> - (French Section)	<b>Day 1</b> 16.00- 18.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/95438448395?pwd=sgZzzQRrdMu5ZciJSmyzkyfVrh9mYb.1">https://ase.zoom.us/j/95438448395?pwd=sgZzzQRrdMu5ZciJSmyzkyfVrh9mYb.1</a>
<i>PANEL 1: Synergies in Linguistics, Business and (Inter)Cultural Communication (Online)</i> - (German Section)	<b>Day 2</b> 12.00- 13.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/94632953888?pwd=Ztv3MmgnBUfaRxd9IDWcnTNco7IMd.1">https://ase.zoom.us/j/94632953888?pwd=Ztv3MmgnBUfaRxd9IDWcnTNco7IMd.1</a>
<i>PANEL 2: Interdependences: Academic and Digital Literacies in New Communication Contexts. The DILAN Project and the Quality Dimension (Hybrid)</i>	<b>Day 1</b> 12.30 - 16.00	<a href="https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&amp;omn=88024252201">https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&amp;omn=88024252201</a>
<i>PANEL 2: Interdependences: Academic and Digital Literacies in New Communication Contexts. The DILAN Project and the Quality Dimension (Hybrid)</i>	<b>Day 2</b> 11.15 - 15.00	<a href="https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&amp;omn=82417196633">https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&amp;omn=82417196633</a>
<i>PANEL 3: Romanian Cultural and Linguistic Studies (Online)</i>	<b>Day 2</b> 13.00 - 16.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/93500464331?pwd=ybtKUI00BxahJuQkEwTzvuCiw8bdFV.1">https://ase.zoom.us/j/93500464331?pwd=ybtKUI00BxahJuQkEwTzvuCiw8bdFV.1</a>
<i>PANEL 4: When East Meets West through Art and Literature (Hybrid)</i> - (Part I)	<b>Day 1</b> 14.00 - 18.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcd ef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1">https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcd ef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1</a>
<i>PANEL 4: When East Meets West through Art and Literature (Hybrid)</i> - (Part I)	<b>Day 2</b> 15.45- 17.30	<a href="https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcd ef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1">https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcd ef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1</a>
<i>PANEL 5: Mindscapes and Cultural Insights in Far Eastern Studies (Hybrid)</i>	<b>Day 1</b> 13.30 - 17.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/99620705445?pwd=irHbvB8pobq4DPqbxjoWANTjaLiNDA.1">https://ase.zoom.us/j/99620705445?pwd=irHbvB8pobq4DPqbxjoWANTjaLiNDA.1</a>
<i>PANEL 6: Multidisciplinary Approaches to the Human Experience (Online)</i> - (Part I)	<b>Day 1</b> 13.30 - 16.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/2094607186">https://ase.zoom.us/j/2094607186</a>
<i>PANEL 6: Multidisciplinary Approaches to the Human Experience (Online)</i> - (Part II)	<b>Day 2</b> 12.30 - 15.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/2094607186">https://ase.zoom.us/j/2094607186</a>
<i>PANEL 7: Migration, Diaspora(S), And Refugees (online)</i>	<b>Day 2</b> 15.15- 18.00	<a href="https://ase.zoom.us/j/98148306308?pwd=81upgx2OavVhSLwz25CQhHP9fzAs8M.1">https://ase.zoom.us/j/98148306308?pwd=81upgx2OavVhSLwz25CQhHP9fzAs8M.1</a>

**ACADEMIC PARALLEL PANELS**  
**DAY 1**  
**(THURSDAY, 30 OCTOBER 2025)**

**15:00 – 17:30**

**PANEL 1 (PART I – ENGLISH SECTION): SYNERGIES IN LINGUISTICS, BUSINESS AND (INTER)CULTURAL COMMUNICATION (Online)**

**ZOOM: <https://ase.zoom.us/j/96701200345?pwd=ljR0UAVICZppcevBNXEZC3e6awaDku.1>**

**Chair:** Antonia-Cristiana ENACHE, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Marina-Luminița MILITARU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Prismatic Poetry Translation and English as a Lingua Franca – Translating Romanian Poetry into Azerbaijani Language. A case Study***

Fiala ABDULLAYEVA, Azerbaijan University of Languages, Azerbaijan

Emilia IVANCU, Bucharest University of Economic Studies, Romania/ University of Helsinki, Finland/ILR Bucharest

***Translation - intercultural communication / Linguistic and cultural mediation: and the law of diminishing returns***

Eva-Nicoleta BURDUȘEL, Lucian Blaga University of Sibiu, Romania

***The Evolution of Television Language in the Digital Era: a Comparative Analysis of Traditional Television and Emerging Digital Formats***

Andreea Gabriela BĂRBIERU, Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania

***Judges under Fire: a Critical Discourse Analysis of Hate Speech on Professional Grounds***

Elsa Skënderi RAKIPLLARI, University of Tirana, Albania

***Developing Master's Students' Translation Assessment Skills. A Case Study***

Viorela Valentina DIMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Teaching and Translating Infinitive Constructions***

Diana ȘTEFAN-DINESCU, University of Bucharest, Romania

Mihaela ZAMFIRESCU, University of Bucharest, Romania

***Speaking Security: Linguistic Mechanisms of Securitization in UN Security Council Resolutions***

Andreea-Diana PANAIT, MA Security and Defence, "Carol I" National Defence University, Bucharest LLB Law with Politics, University of Manchester, UK

Adina PANAIT, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**16:00 – 18:00**

**PANEL 1 (FRENCH SECTION): SYNERGIES IN LINGUISTICS, BUSINESS AND (INTER)CULTURAL COMMUNICATION (Online)**

**ZOOM: <https://ase.zoom.us/j/95438448395?pwd=sgZzzQRrdMu5ZcijSmyzkyfVrh9mYb.1>**

**Chair:** Corina CILIANU-LASCU, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Maria-Antoaneta LORENTZ, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Exercice du pouvoir par la marque du langage. Une illustration avec Bentham et son école chrestomathique***

Stéphane Fotis ROUME, Université de la Réunion – UFR Droit et Economie, France

***La promotion de la culture roumaine dans l'espace hispanique de nos jours***

Maria-Alexandra SPÂNU (ILIESCU), Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Le rôle de la terminologie dans la formation des spécialistes en économie et dans l'apprentissage des langues étrangères***

Corina CILIANU-LASCU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***La terminologie de spécialité : un pont entre la langue roumaine et la formation académique pour les citoyens étrangers***

Maria-Antoaneta LORENTZ, Bucharest University of Economic Studies, Romania



**PANEL 2: INTERDEPENDENCES: ACADEMIC AND DIGITAL LITERACIES IN NEW COMMUNICATION CONTEXTS. THE DILAN PROJECT AND THE QUALITY DIMENSION (Hybrid)**

*Interdisciplinary Forum, organised in partnership with the "DILAN" Project and Consortium Partners, ASE - International Relations, the "EDU-RES" Master Programme, ASE Bucharest, and the Romanian Association for Quality Language Services QUEST Romania.*

**PANEL 2 - Part One: Day 1**

**12:30 - 16:00**

**VENUE:** Sala de consiliu a Direcției de Relații Internaționale, ASE, Piața Romană nr. 8

**ZOOM:**

<https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&omn=88024252201>

Meeting ID: 382 817 4322

Passcode: 12345

**12:30 - 13:15**

**DILAN Keynote Presentation**

**Dr. Alexandra REYNOLDS**, Associate Professor, Université de Bordeaux, France

***Attitudes to communicating in English as a second language in French academia***

**Moderator:** Laura-Mihaela MUREȘAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**13:20 - 15:00**

**Presentations in partnership with members of the DILAN Consortium**

**Moderators:** Olivia-Cristina RUSU & Laura-Mihaela MUREȘAN, Bucharest University of Economic Studies

***Introducing the Online Science Communication MOOC created within the framework of the DILAN Project***

Thomas RUSSELL MUIR, OSLOMET University, Oslo, Norway

***Click, Share, Discover: Digital Science Communication in Romanian Higher Education. The Case of Ovidius University of Constanța.***

Diana HORNOIU & Costin OANCEA, "Ovidius" University of Constanța, Romania

***Communicating Research for Wider Audiences: drawing inspiration from the DILAN project***

Raluca ȘERBAN & Angela DRĂGAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Entangled in Colliding Academic Worlds: A Methodological Approach to Multilingual Academic Writing***

Alina STRUGARU, "Ovidius" University of Constanța, Romania

***Digital Story-Telling in the English for Business Class***

Sorina CHIPER, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Romania

***Virtual Learning Environment as Catalyst for Romanian Academics' Lifelong Learning: The Case of the DILAN "Online Science Communication" Course***

Monica LUCA-HUSTI & Maria-Mirona MUREA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**15:15 - 16:00 Roundtable: DILAN Project Outcomes and Sustainability Plans**

**Participants:** DILAN Consortium Partners' representatives

## PANEL 2 - Part Two: Day 2

11:15 – 15:00

**VENUE:** Sala de consiliu a Direcției de Relații Internaționale, ASE, Piața Romană nr. 8

**ZOOM:**

<https://us02web.zoom.us/j/3828174322?pwd=TgnLiB9FuwkWHnftNqCF76a4GzfUvR.1&omn=82417196633>

Meeting ID: 382 817 4322

Passcode: 12345

11:15 – 12:00

### DILAN Keynote Presentation

**Gonzalo RUIZ**, Institute for Biocomputation and Physics of Complex Systems, University of Zaragoza, Spain,  
Kampal Data Solutions

**José DIVASÓN**, University of La Rioja, Spain

**Carmen PÉREZ-LLANTADA**, Institute for Biocomputation and Physics of Complex Systems, University of Zaragoza, Spain

*The dual ecology of academic success: connecting co-authorship networks to article title properties (or why titles matter)*

**Moderator:** *Laura-Mihaela MUREȘAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania*

12.15 - 15:00

### Presentations in partnership with members of the DILAN Consortium

**Moderators:** *Olivia-Cristina RUSU & Laura-Mihaela MUREȘAN, Bucharest University of Economic Studies*

**Genre pedagogy and sustainability in the DILAN online courses**

*Oana-Maria CARCIU, University of Zaragoza, Spain*

**Voicing Science: Phonetic Awareness and Oral Competence in Student Infographic Presentations**

*Miguel A. VELA-TAFALLA, Ignacio GUILLÉN-GALVE & Sergio PÉREZ-GAVIRO, University of Zaragoza, Spain*

**Interaction and Feedback in Academic Training for Digital Science Communication. Discourse Analysis of Exchanges on the “Dilan” E-Learning Platform.**

*Dana LUPU, DILAN ASE-Team & “Ovidius” University of Constanța, Romania*

**Adolescents and New Forms of Communication Mediated by Artificial Intelligence**

*Bianca-Ioana GARABET, “Al. I. Cuza” University of Iași & “A. Șaguna” University of Constanța, Romania*

**Teaching Attention: NFBC Digital Storytelling as Academic and Digital Literacy Infrastructure**

*John W. BESSAI, independent scholar, Toronto, Canada*

**Translanguaging and Literacy in Tertiary Education**

*Carina BRÂNZILĂ, “Alexandru Ioan Cuza” University, Iași, Romania*

**From Language Proficiency to Academic Literacy: Quality Dimensions in Language Education**

*Olivia-Cristina RUSU, Bucharest University of Economic Studies, Romania*

**Integrating ChatGPT as a Generative AI Tool in Business English for Specific Purposes (ESP) Classrooms: Enhancing Language Learning and Communication Skills**

*Iulia-Nicoleta RĂȘCANU, Bucharest University of Economic Studies, Romania*



14:00 – 18:00

**PANEL 4 (Part I): WHEN EAST MEETS WEST THROUGH ART AND LITERATURE (Hybrid)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/9868153327?pwd=7aeMcdef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1>

**VENUE:** Tache Ionescu Building, room 8406

**Chairs:** *Adriana Elena STOICAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Dana RADLER, Bucharest University of Economic Studies, Romania*

***Creative Friction in Poetry Translation: A Mixed-Methods Analysis of Wang Wei's Wang River Collection***

Ting LEI, University of Warsaw, Poland

***Visual Impressionist Images in Virginia Wolf's Novels***

Alexandra MORARU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

Ramona CHIȚU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Rion Amilcar Scott's The World Does Not Require You: Reclaiming Narrative Agency in a Postcolonial World***

Daniel TIA, University of Felix Houphouet-Boigny, Abidjan, Ivory Coast

***Transformative Encounters in Asian Travelogues by Sven and Cecilia Lindqvist and Ryszard Kapuscinski***

Raluca BOBOC, University of Bucharest, Romania

***Creative dialogues between literature and painting in Felicia Mihali's A Ramshackle Home***

Adriana Elena STOICAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Byzantium Reimagined Camelot: The Old Knight between East and West***

Eirini Dimitra BOURONTZI, University of Bucharest, Doctoral School of Literary and Cultural Studies (SDSLC), Romania

***Ekphrastic Memory and the Colonial Gaze: Reading South African Literature through Visual Aesthetics***

Bogdan ANDREI, University of West Timisoara, Romania



13:30 – 17:00

**PANEL 5: MINDSCAPES AND CULTURAL INSIGHTS IN FAR EASTERN STUDIES (Hybrid)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/99620705445?pwd=irHbvB8pobq4DPqbxjoWANTjaLiNDA.1>

Meeting ID: 996 2070 5445

Passcode: 440109

**VENUE:** Tache Ionescu Building, room 8407

**Chairs:** *Raluca NICOLAE, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Maria GRĂJDIAN, Hiroshima University, Japan*

***The Healing Power of Unleashed Rage: Belle (2021) and Suzume (2022) as Trauma Manifestos***

Maria GRĂJDIAN, Hiroshima University, Japan

***Visual Narratives of Displacement: Migration and Refugee Experiences in Asian Comics***

Marco PELLITERRI, Xi'an Jiaotong-Liverpool University, China

***Mask, Memory, Martyrdom: Performing Heroism and Cultural Trauma in Code Geass***

Aparna Rajeev KARAMAKKAL, Waseda University, Japan

**Genie Make a Wish - from Genie to Jinn, Genius and.... the Need to (Hand)write**  
Mariana NICOLAE, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**The Healing of Tradition: Takarazuka Revue's Dismantling of Farewells**  
Maria GRĂJDIAN, Hiroshima University, Japan

**The Price of Social Harmony and the Limits of Expression**  
Motrica TANAKA, Independent Researcher, Japan

**The Twisted Fairytale: Akasaka Mari's Vibrator**  
George T. ȘIPOȘ, West University of Timișoara, Romania

**Coffee, Books and Cats: New Trends in Contemporary Japanese fiction**  
Raluca NICOLAE, Bucharest University of Economic Studies, Romania



**13:30 - 16:00**

**PANEL 6 (Part I): MULTIDISCIPLINARY APPROACHES TO THE HUMAN EXPERIENCE (Online)**  
**ZOOM: <https://ase.zoom.us/j/2094607186>**

**Chair: Monica Alina TOMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania**

**The Human-AI Synergy in Human Resources Management: From Automation to Empathy**  
Diana Larisa IONEL TAMPU, Artifex University of Bucharest, Romania

**The Posthuman Narrative: Empathy and the Human Experience in the Age of AI**  
Alina COSMA, Faculty of Letters, University of Bucharest, Romania

**From Page to Pavement: Literary Tourism, Urban Identity, and Imagology in the City**  
Onorina BOTEZAT, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**The ideology and aesthetics of the Communist appropriation of Dobruja**  
Roxana Elena DONCU, „Carol Davila” University of Medicine and Pharmacy, Romania

**The Aesthetic Humanism of Kurt Vonnegut in “A Man Without a Country”**  
Simona Catrinel AVARVAREI, Ion Ionescu de la Brad University of Life Sciences, Iasi, Romania

**Reconfiguring Masculinity in the Aftermath of War Experience in Ernest Hemingway's “Soldier's Home” - A Pedagogical Case Study**  
Anca BIRSAN, Communications, Information Technology and Cyber Defense Military School, Sibiu, Romania

**Human Experience and Spiritual Resilience in the Literature of Post-Apartheid South Africa**  
Bogdan ANDREI, University Of West, Timișoara, Romania



**ACADEMIC PARALLEL PANELS**  
**DAY 2**  
**(FRIDAY, 31 OCTOBER 2025)**

**12:00 – 13:00**

**PANEL 1 (GERMAN SECTION): SYNERGIES IN LINGUISTICS, BUSINESS AND (INTER)CULTURAL COMMUNICATION (Online)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/94632953888?pwd=Ztv3MmgnBUfaRxdg9lDWcnTNco7lMd.1>

**Chair:** Alina-Marina SEICA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***KI in der Phraseodidaktik? Anmerkungen zu den Chancen und (aktuellen) Grenzen für die Praxis des DaF-Unterrichts***

Maria PARASCA, Babes-Bolyai-University, Cluj-Napoca, Romania

***Strategien der Entlakunisierung von Invektiven in der Übersetzung von Ion Luca Caragiale***

Evemarie DRAGANOVICI, University of Bucharest, Romania

***Humor, Sprache und Stereotypen in Geschäftsverhandlungen: Wie funktioniert deutsche Kommunikation international?***

Alina-Maria SEICA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

**15:00 – 17:00**

**PANEL 1 (Part II – ENGLISH SECTION): SYNERGIES IN LINGUISTICS, BUSINESS AND (INTER)CULTURAL COMMUNICATION (Online)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/97806551960?pwd=IMwKqZMPbftbMLm08KZCus02SIJpO4.1>

**Chairs:** Antonia- Cristiana ENACHE, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Marina-Luminița MILITARU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Constructing Interculturality and Collective Memory in Ransom Riggs's Miss Peregrine's Home for Peculiar Children: The Peculiars as Metaphors of Cultural Identity***

Cristina Anca BURȚILĂ, Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania

***Brand Diplomacy in the Sky: Semiotic Rituals and Protocol Codes in Airline Advertising***

Elisabeta JALABOI, Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania

***Instances of Negative Campaigning in the Donald Trump- Kamala Harris Televised Debate***

Antonia-Cristiana ENACHE, Bucharest University of Economic Studies, Romania

Marina-Luminița MILITARU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Le discours martial de Macron : avatars du terme « guerre »***

Carmen-Ecaterina CIOBĂCĂ, Alexandru Ioan Cuza University, Faculty of Law, Center for European Studies, Iasi, Romania

***The semantic constraints of English and Romanian aspectual verbs***

Elena LĂCĂTUȘ, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Navigating the Chaos: Language Teaching Strategies for Online and On-Campus Settings***

Anca-Teodora ȘERBAN-OPRESCU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

Irina DAVID, Bucharest University of Economic Studies, Romania





13:00 – 16:00

**PANEL 3: ROMANIAN CULTURAL AND LINGUISTIC STUDIES (Online)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/93500464331?pwd=ybtKUI00BxahJuQkEwTzvuCiw8bdFV.1>

*Chair:* Maria-Antoaneta LORENTZ, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Viorela-Valentina DIMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania;

***Profilul traducătorului în epoca globalizării. Statut și competențe***

Marta-Teodora BOBOC, University of Bucharest, Romania

Zinaida FEDOT, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Beyond the Muse: Creatrices of the Romanian Artistic and Literary Avant-Garde in the European Context***

Alexandru FOITOȘ, West University of Timișoara, Romania

***Teaching Romanian as a Foreign Language to the English Teaching Module Medical Students: Designing the Practical Course***

Liliana Florina ANDRONACHE, “Carol Davila” University of Medicine and Pharmacy, Bucharest, Romania

Roxana Elena DONCU, “Carol Davila” University of Medicine and Pharmacy, Bucharest, Romania

***Reimagining the RFL Classroom as a Space for Intercultural Dialogue***

Denisa-Maria BĂLC, “Lucian Blaga” University of Sibiu, Romania

***Teaching Romanian through the Supervised Independent Language Program: Opportunities and Challenges***

Anca Luca HOLDEN, Five College Center for World Languages, United States of America

***From EFL to RFL and back: A Contrastive and Experiential Perspective on Teaching Romanian as a Foreign Language***

Ileana Oana MACARI, “Alexandru Ioan Cuza” University in Iași, Romania

***Evaluarea rezultatelor învățării cursanților care studiază limba română ca limbă străină***

Valeriu MARINESCU, University of Agronomic Sciences and Veterinary Medicine of Bucharest/  
University of Bucharest, Romania

***Cum „se naște” o gramatică practică a limbii române ca limbă străină (RLS)? Contexte, opțiuni metodologice, principii, metode, scenarii didactice***

Silviu-Constantin MIHĂILĂ, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Interlimba în româna ca limbă străină: studiu longitudinal și transversal pe corpus multilingv***

Nicolae Adrian HENȚ, Charles University, Prague, Czech Republic/ Romanian Language Institute, Bucharest, Romania

***Interferențe lingvistice franco-române la elevii care urmează cursul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească în școlile din Belgia***

Oana TOPALA, Romanian Language Institute, Bucharest, Romania

***Talking about Romanian Legal Language and Culture to Foreign Students: The Use of Jurilinguistics to Enhance Awareness***

Corina VELEANU, Université Lumière Lyon 2, France

***Cultura ca punte: explorări culturale în limba română prin activități extra-curriculare. Cazul programului de studii „Anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini***

Maria-Antoaneta LORENTZ, Bucharest University of Economic Studies, Romania





15:45 – 17:30

**PANEL 4 (Part II): WHEN EAST MEETS WEST THROUGH ART AND LITERATURE (Hybrid)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/98681533327?pwd=7aeMcdef6CfpqooaQgBOJNVz7nUjdJ.1>

**VENUE:** Tache Ionescu Building, room 8406

*Chairs:* Adriana Elena STOICAN, Bucharest University of Economic Studies, Romania; Dana RADLER, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Specters as Human Echoes: Voices Connecting Past and Future in the Works of E.M. Forster and Aravind Adiga***

Jennifer K. KENNEDY, University of North Florida, USA

**Ecological Crisis and the Question of Hope**

Vandna MATHUR, Deshbandhu College, University of Delhi, India

**Orphic touches and taches in Anita Desai's "The Museum of Final Journeys"**

Dana RADLER, Bucharest University of Economic Studies, Romania



12:30 – 15:00

**PANEL 6 (PART II): MULTIDISCIPLINARY APPROACHES TO THE HUMAN EXPERIENCE (Online)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/2094607186>

*Chair:* Monica Alina TOMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***The Algorithmic Muse Unbound: Deconstructing Anthro-Aesthetic Hegemony in the Age of Machinic Creativity***

Dominic NEGRICI, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***The Short Story Passport by Graham Swift: Reflecting on Life***

Irina-Ana DROBOT, Technical University of Civil Engineering Bucharest, Romania

***Emily Dickinson, Looking for Herself***

Irina-Ana DROBOT, Technical University of Civil Engineering Bucharest, Romania

***La fonction des blancs dans Les Illuminations d'Arthur Rimbaud***

Nicolae-Andrei POPA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Achille et Hector. Le rituel de l'ensevelissement de l'ennemi. Sauvagerie et respect, de l'Antiquité à l'époque contemporaine***

Alexandra COSTACHE-BABCINSCHI, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***"Do not look back" - Orphean Interdiction in Myth and Fairy Tales; a Comparative Study with Examples from the Romanian Folklore***

Ana RADU CHELARIU, Independent researcher, Emerson, USA

***Between Deceit and Loyalty: Negotiating Selfhood and Survival in Holly Black's "The Lost Sisters"***

Ioana-Mădălina STOIAN, "Alexandru Ioan Cuza" University, Iași, Romania

***Marriage, Kinship, and Belonging in Bharati Mukherjee's "Desirable Daughters"***

Iulia Nicoleta RĂȘCANU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***The Rajasthani Love Ballad of Dhola and Maru***

Monica Alina TOMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania



15:15 - 18:00

**PANEL 7: SYNERGIES. MIGRATION, DIASPORA(S), AND REFUGEES (Online)**

**ZOOM:** <https://ase.zoom.us/j/98148306308?pwd=81upgx2OavVhSLwz25CQhHP9fzAs8M.1>

**Chair:** Iulia RĂȘCANU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Faith and Romanian Identity in the Work of Constantin Virgil Gheorghiu***

Emilia Andreea MOTORANU, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***"A corridor with parallel mirrors": Navigating Multiple Identities in Nina Cassian's Memory as Dowry***

Adela CATANA, Ferdinand I Military Technical Academy, Bucharest, Romania

***Faith, Identity and Solidarity in the Social Representations of the Ukrainian Crisis: Ethnic Minorities in Tulcea***

Mirela-Marilena ȚUȚUIANU, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Romania

***Globalisation and the Diaspora: Sustaining Cultural Identity across Borders***

Monica Alina TOMA, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Near-Future Realities: Political Imagination and Digital Dystopia in Years and Years and Black Mirror***

Monica GOT, Bucharest University of Economic Studies, Romania

***Irregular Romanian Migration to Italy: Trajectories, Governance, and Labour-Market Outcomes***

Iulia Nicoleta RĂȘCANU, Bucharest University of Economic Studies, Romania



**Our academic partners for this academic event:**



The Romanian Society  
for English  
and American Studies



The European Society  
for the Study of English

